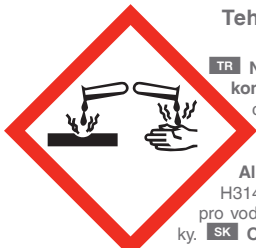


Incidin™ Pro

Tehlike · Nebezpečí · nebezpečnostvo · Veszély · Опасно pericol



TR N-(3-aminopropil)-N-dodeksilpropan-1,3-diamin klorürler, Benzalkonium klorür içerir. H302 Yutulması halinde zararlıdır. H314 Ciddi derecede deri yanıkları ve göz hasarına neden olur. H400 Sudaki yaşam için çok zehirlidir. H411 Uzun süreli etkilere sudaki yaşam için zehirlidir.

CZ Obsahuje: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, Alkyldimethylbenzylamonium-chlorid. H302 Zdraví škodlivý při požití. H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. H400 Vysoce toxický pro vodní organismy. H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. **SK** Obsahuje: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropán-1,3-diamín, benzalkónium chlorid. H302 Škodlivý po požití. H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy. H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. **HU** Tartalma: kloridok N-(3-aminopropil)-N-dodexilpropán-1,3-diamin, Benzalkóniumklorid. H302 Lenyelve ártalmas. H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra. H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszán tartó károsodást okoz.



BG Съдържа: хлориди N-(3-аминопропил)-N-додексилпропан-1,3-диамин, Бензалкониев хлорид. H302 Вреден при поглъщане. H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. H400 Силно токсичен за водните организми. H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. **RO** Conține: clorura de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamina, Clorură de benzalconiu. H302 Nociv în caz de înghițire. H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic. H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.



Precautionary Statements: P273, P280,

P303 + P361 + P353, P305 + P351 + P338, P310 =



Ecolab Deutschland GmbH · Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein Germany · Tel.: +49 2173-599-0 · Notfallrufnr.: +32-(0)3-575-5555

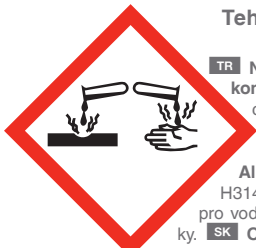
Distributed by: Ecolab Temizleme Sistemleri Ltd. Şti · Esentepe Mahallesi Cevizli · Esentepe E-5 Yanyol Caddesi · Vizyon Bulvar No: 13 · Kat 1 No: 65 · 34870 KARTAL / İSTANBUL · Tel: +90 216 458 69 00 / Ecolab s. r. o. · Voctářova 2449/5, Libeň · 180 00 Praha 8 · Czech Republic · Tel.: +420 296 114 040 / Ecolab s.r.o. · Čajaková 18 · 81105 Bratislava · Tel.: +421 - 2 - 57 2049 15, +421 - 2 - 57 2049 16 / Ecolab-Hygiene Kft. · 81-83 Váci út · 1139 Budapest · Tel: +36 1 880 5610 / Еколаб ЕООД · бул. Цариградско шосе 115А · 1784 София · тел. +359 2 976 80 30 / Ecolab SRL · Centrul de Afaceri „iDEO” Iași · Șos. Păcurari nr. 138, Etaj 2 · 700545 Iași, România · Tel. +40 232-222 210

www.ecolab.com
3076730B/16OCT20/EA



Incidin™ Pro

Tehlike · Nebezpečí · nebezpečnostvo · Veszély · Опасно pericol



TR N-(3-aminopropil)-N-dodeksilpropan-1,3-diamin klorürler, Benzalkonium klorür içerir. H302 Yutulması halinde zararlıdır. H314 Ciddi derecede deri yanıkları ve göz hasarına neden olur. H400 Sudaki yaşam için çok tehlikelidir. H411 Uzun süreli etkilere sudaki yaşam için zararlıdır.

CZ Obsahuje: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, Alkyldimethylbenzylamonium-chlorid. H302 Zdraví škodlivý při požití. H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. H400 Vysoce toxický pro vodní organismy. H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

SK Obsahuje: N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropán-1,3-diamín, benzalkónium chlorid. H302 Škodlivý po požití. H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy, H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

HU Tartalma: kloridok N-(3-aminopropil)-N-dodexilpropán-1,3-diamin, Benzalkóniumklorid. H302 Lenyelve ártalmas. H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra. H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.



BG Съдържа: хлориди N-(3-аминопропил)-N-додексилпропан-1,3-диамин, Бензалкониев хлорид. H302 Вреден при поглъщане. H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. H400 Силно токсичен за водните организми. H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

RO Conține: clorura de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamina, Clorură de benzalconiu. H302 Nociv în caz de înghițire. H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic. H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.



Precautionary Statements: P273, P280,

P303 + P361 + P353, P305 + P351 + P338, P310 =



Ecolab Deutschland GmbH · Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein Germany · Tel.: +49 2173-599-0 · Notfallrufnr.: +32-(0)3-575-5555

Distributed by: Ecolab Temizleme Sistemleri Ltd. Şti · Esentepe Mahallesi Cevizli · Esentepe E-5 Yanyol Caddesi · Vizyon Bulvarı No: 13 · Kat 1 No: 65 · 34870 KARTAL / İSTANBUL · Tel: +90 216 458 69 00 / **Ecolab s. r. o.** · Voctářova 2449/5, Libeň · 180 00 Praha 8 · Czech Republic · Tel.: +420 296 114 040 / **Ecolab s.r.o.** · Čajaková 18 · 81105 Bratislava · Tel.: +421 - 2 - 57 2049 15, +421 - 2 - 57 2049 16 / **Ecolab-Hygiene Kft.** · 81-83 Váci út · 1139 Budapest · Tel: +36 1 880 5610 / **Еколаб ЕООД** · бул. Цариградско шосе 115А · 1784 София · тел. +359 2 976 80 30 / **Ecolab SRL** · Centrul de Afaceri „IDEO” Iași · Șos. Păcurarii nr. 138, Etaj 2 · 700545 Iași, România · Tel. +40 232-222 210

www.ecolab.com

3076730B/16OCT20/EA

TR Kullanım Talimatı : Konstantre ürün, su ile seyreltilerek istenilen çalışma çözeltisi hazırlanır. (maks 30°C). Uygun bir prosedür ile yüzeyler tamamen ıslatılır. **İçindekiler :** 100 g konsantre ürün : 10,0 g 2-Fenoksietanol, 8,0 g N,N-bis-(3-Aminopropil)dodecilsamin, 7,5 g Benzalkonyum klorür içerir. **Ambalajı sadece boş ve kapalı durumda imha ediniz. Ürün kalıntıları: Ürün güvenlik bilgi föyü- ne bakınız. Sadece profesyonel kullanım içindir.**

P273 Çevreye yayılmasını önleyiniz. P280 Koruma eldiveni/göz koruması/yüz koruması kullanınız. P303 + P361 + P353 DERİYE BULAMIŞSA (ya da saçta): Hemen tüm bulaşmış giyisileri çıkarınız. Deriyi suyla yıkayınız. P305 + P351 + P338 GÖZE KAÇMIŞSA: Birkaç dakika iyice suyla durulayınız. Eğer mevcut ve kolaysa kontakt lensleri çıkarınız. Durulamaya devam ediniz. P310 Hemen ZEHİR MERKEZİ veya doktora başvurunuz.

CZ Návod k použití: připravte pracovní roztok o požadované koncentraci ředěním koncentráту ve studené vodě (max. 30°C). Pracovní roztok naneste na plochy a povrchy vhodným aplikačním postupem a ponechte jej působit předepsanou expoziční dobu nebo do zaschnutí. Dbejte na rovnoměrné a dostatečné nanesení. Před použitím čtěte přiložené pokyny. První pomoc: Při zasažení očí vyplachujte nejméně 15 minut čistou vlahou tekoucí vodou. Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody a dejte pít vodu po malých doušcích. Při zasažení kůže ihned důkladně omyjte čistou vodou. Při nadýchání dopravte postiženého na čerstvý vzduch. Při přetrvávajících obtížích neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. **Složení:** Obsah účinných látek ve 100g neředěného přípravku: 10,0g bifenyl-2-ol, 8,0g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, 7,5g alky(C12-C16)benzyl-dimethylamoniium-chlorid. **Prázdné, čisté a uzavřené obaly předejte oprávněné osobě k zneškodnění. Zbytky přípravku: viz bezpečnostní list. Pouze pro profesionální použití.**

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle/obličejový štít. P303 + P361 + P353 PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte. P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P310 Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.

SK Návod na použitie: Pripravte pracovný roztok s požadovanou koncentraciou zriedením prípravku v vode (max. 30°C). Vhodným pracovným postupom roztok rovnomerne naneste na daný povrch. Uistite sa, že povrch bol zvlhčený rovnomerne. **Obsah účinných látok v 100 g prípravku:** 10,0 g 2-fenoxyetanol, 8,0 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropán-1,3-diamín, 7,5 g benzalkóniumchlorid. **Obaly zneškodňujte prázdne a uzavreté. Zvyšky produktu: pozri Kartu bezpečnostných údajov. Len pre profesionálne použitie. Prvá pomoc:** Pri požití prípravku vypláchnite ústa vodou, vypite väčšie množstvo vody. Nevývolávajte zvracanie, ak tak nenariadil lekár. Okamžite privolajte lekára. Pri nadýchaní dopravte postihnutého na čerstvý vzduch. Pri pretrvávajúcom pocite nevoľnosti okamžite vyhľadajte lekára. **Reg.č.:** bio/45/D/14/CCHLP.

P273 Zabránite uvoľneniu do životného prostredia. P280 Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare/ ochranu tváre. P303 + P361 + P353 PŘI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované části oděvu okamžitě vyzlečte. Pokožku opláchněte vodou/sprchou. P305 + P351 + P338 PO ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut ich opatrně vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.

HU Felhasználás: készítse el a megfelelő munkaadatot vizes hígítással (max 30°C). A megfelelő eljárással az egész felületet nedvesítse be az oldattal. **Összetevők:** 100g folyadék tartalmaz: 10,0g 2-fenoxietanol, 8,0g N,N-bis-(3-aminopropil)-dodecil-amin, 7,5g benzalkóniumklorid. Más fertőtleni-

tószerral és tisztítószerral keverni tilos! **Belégzési panaszok esetén vigyázkodj a sérültet friss levegőre, majd forduljunk orvoshoz. Lenyeléskor a száját öblítsük ki vízzel, majd forduljunk orvoshoz. A teljesen kiürített csomagolóanyag vizes tisztítás után újrahasznosítható. Tilos a készítményt, annak fel nem használt maradvékát, csomagolóburkolatát élővízbe, talajba, közcsonornába juttatni. Itassa fel inert száraz anyaggal és helyezze megfelelő hulladéktároló edénybe. Csak professzionális felhasználók részére. JFK-1477-1/2015**







P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. P280 Védőkesztyű/szemvédő/arcvédő használata kötelező. P303 + P361 + P353 HA BÖRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás. P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P310 Azonnal forduljunk TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

BG **Начин на работа:** Приготвя се работен разтвор с желаната концентрация чрез разреждане на концентрирания продукт с вода (макс. 30°C). Повърхностите се умокрят изцяло чрез прилагане на подходяща процедура. **Съставни:** 100g течност съдържа: 10.0g 2-феноксиетанол, 8.0g N,N-бис-(3-аминопропил)додециламин, 7.5g бензалконов хлорид. **Опаковките да се предават за обезвреждане празни и добре затворени. Остатъчните количества препарат да се обезвреждат съгл. Информационния лист за безопасност. Само за професионална употреба. Разрешение на МЗ № 1725-1/25.11.2014 г. Продуктов тип 2: Дезинфектанти и алгициди, които не са предназначени за пряка употреба върху хора или животни.**

P273 Да се избягва изпускане в околната среда. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазна маска за лице. P303 + P361 + P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ. P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P310 Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

RO **Instrucțiuni de utilizare:** preparați soluția de lucru necesară prin diluarea produsului concentrat cu apă (max. 30°C). Utilizați o procedură adecvată pentru a umezi complet suprafețele. **Ingrediente:** 100g lichid conține: 10,0g 2-fenoxietanol (CAS 122-99-6, CE 204-589-7), 8,0g N,N-bis-(3-aminopropil) dodecilamină (CAS 2372-82-9, CE 219-145-8) și 7,5 g clorură de benzalconiu (CAS 68424-85-1, CE 270-325-2). **Citiți instrucțiunile atașate înainte de folosire. Nu deversați produsul nediluat la canalizare. Colectați scurgerile de produs. Eliminați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările locale. Eliminați ambalajul închis și numai după golire completă. Pentru deșeurile de produs și de ambalaj consultați fișa cu date de securitate. Numai pentru utilizatori industriali/profesionali.**

P273 Evitați dispersarea în mediu. P280 Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P303 + P361 + P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P310 Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic.

     	Conc.		
	%	ml/L	
DGHM (Alman Hijyen ve Mikrobiyoloji Kuruluşu) 2011 metoduna göre mekanik etkilii yüzey dezenfeksiyonu (bakterisidal, yeastisidal) / Dezinfekece povrchů dle metodiky DGHM 2001 s mechanickým účinkem (baktericidní, fungicidní - mikroskopické kvasinkovité houby) / Dezinfeckcia povrchov podľa DGHM metodiky 2001 (Spoločnosť pre hygienu a mikrobiológiu v Nemecku) s mechanickou očistou (baktericidná účinnosť, účinnosť proti kvasinám) / DGHM 2001-es (Német Higiéniai és Mikrobiológiai Társaság) ajánlás szerinti felületfertőtlenítés mechanikus tisztító hatással (baktericid, penészölő hatás) / Дезинфекция на повърхности съгл. DGHM (Германско дружество по хигиена и микробиология) метод 2001 с механично въздействие (бактерициден, фунгициден) / Dezinfectia suprafetelor conform metodei DGHM 2001 cu actiune mecanică (bactericid, levuricid) (clean & dirty conditions)	0,5 1,0	5 10	30 min 15 min
EN 13727 (bakterisidal / baktericidní / baktericidna účinnosť / bactericid / бактерициден / bactericid) (clean & dirty conditions)	0,25	2,5	5 min
EN 13624 (yeastisidal / fungicidní - účinnosť proti kvasinám / účinnosť proti kvasinám / fungicid / вкл. срещу дрожди / levuricid) (clean & dirty conditions)	0,25	2,5	5 min
DGHM (Alman Hijyen ve Mikrobiyoloji Kuruluşu) 2011 metoduna göre mekanik etkilii yüzey dezenfeksiyonu (tüberkülosidal ve mikobakterisidal) / Dezinfekece povrchů dle metodiky DGHM 2001 s mechanickým účinkem (tuberkulocidní a mykobaktericidní) / Dezinfeckcia povrchov podľa DGHM metodiky 2001 (Spoločnosť pre hygienu a mikrobiológiu v Nemecku) s mechanickou očistou (tuberkulocidna a mykobaktericidna účinnosť) / DGHM 2001-es (Német Higiéniai és Mikrobiológiai Társaság) ajánlás szerinti felületfertőtlenítés mechanikus tisztító hatással (tuberkulocid és mikobaktericid) / Дезинфекция на повърхности съгл. DGHM (Германско дружество по хигиена и микробиология) метод 2001 с механично въздействие (туберкулоциден и микобактерициден) / Dezinfectia suprafetelor conform metodei DGHM 2001 cu actiune mecanică (tuberculocid si micobactericid)	2 4	20 40	120 min 60 min
EN 14348 (tüberkülosidal ve mikobakterisidal / tuberkulocidní a mykobaktericidní / tuberkulocidna a mykobaktericidna účinnosť / tuberculocid és mikobactericid / туберкулоциден и микобактерициден / tuberculocid si micobactericid)	1,5	15	60 min
RKI 01/2004 önerilerine göre zarflı virüslere (HIV, HBV, HCV dahil) / Účinný proti obaleným virům (vč. HBV, HCV, HIV) dle doporučení RKI 1/2004 / Účinnosť proti obaleným vírusom (vrátane HIV, HBV, HCV) podľa RKI (Robert Koch Institut) odporúčania 1/2004 / Szelektív vírusc hatás a 1/2004 RKI ajánlás szerint (HIV, HBV, HCV) / Эффективен срещу вируси с обвивка (вкл. HIV, HBV, HCV) съгл. становището на RKI 1/2004 / Ефicient împotriva virusurilor incapsulate (incl. HIV, HBV, HCV) conf. recomandarii RKI 1/2004	0,25 0,5	2,5 5	30 min 15 min
Adeno* Polyoma SV 40* Rota* Noro vírus (MNV) / Noro virus (MNV) / Noro vírus (murínny) / Noro virus (mnv) / Noro вирус (mnv) / Noro virus (MNV)*	2,0 1,5 1,5 1,5	20 15 15 15	60 min 15 min 5 min 30 min
EN 14348 (Noro vírus (MNV) / Noro virus (MNV) / Noro vírus (murínny) / (Noro virus (mnv) / Noro вирус (mnv) / Noro virus (MNV)) (clean & dirty conditions)	1,5	15	30 min

* acc. DVV 2008